



Waa'ee haala qilleensaa dubbachuu

A falar sobre o tempo

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Muhammed Berisso

 2

 Afan Oromo  / português 



“Guyyoonni qorraan eegalaniiru. Hoo’i hangam?”

...

“Os dias estão a começar a ficar mais frios. Quantos graus estão?”



“Digrii sagal dha. Ammallee birraadha, garuu yeroo dhiyootti qorra ta’a.”

...

“Estão nove graus. Ainda estamos no outono, mas é quase inverno.”



“Arfaasaa hawwiidhaan eeggadha, garuu ganna irra filadha, yeroo gaarii fi ho’aa ta’etti nan filadha.”

...

“Estou ansioso pela primavera, mas prefiro o verão, quando está bom tempo e calor.”



“Qorri na hin dhibu. Roobaa fi qilleensi kan natti hin tolleedha.”

...

“Eu não me importo com o frio. É da chuva e do vento que eu não gosto.”



“Dumessa dukkanaa’aa sana ilaali. Boru ni rooba. Innis baay’ee qilleensa ni qabaata. Tarii obomboleettiin ni jiraata.”

...

“Olha para aquelas nuvens escuras. Amanhã vai chover. Também vai estar muito vento. Talvez haja uma tempestade.”



“Akka hin taane abdiin qaba. Dhuguma haala qilleensaa hamaa hin jaalladhu, keessattuu guungummii fi balaqqeessaa. Balaqqeessaan na rukutuu mala jedheen sodaadha.”

...

“Espero que não. Não gosto nada do mau tempo, especialmente de trovões e relâmpagos. Tenho medo de ser atingido por um relâmpago.”



LIDA Stories

lidastories.net

Waa'ee haala qilleensaa dubbachuu

A falar sobre o tempo



Espen Stranger-Johannessen



Ognjen Drageljević



Muhammed Berisso (om), Elsa Teixeira (pt)

